

HOUSE COMMITTEE ON JUDICIARY
SUBCOMMITTEE ON CIVIL LAW

April 30, 2001
8:00 a.m.

Hearing Room 357
Tape 87

MEMBERS PRESENT: **Rep. Cherryl Walker, Chair**
 Rep. Vic Backlund
 Rep. Kathy Lowe
 Rep. Lane Shetterly

MEMBER EXCUSED: **Rep. Charlie Ringo**

STAFF PRESENT: **Andrea Shartel, Counsel**
 Ann Martin, Committee Assistant

MEASURE/ISSUES HEARD: **SB 69 Public Hearing and Work Session**
 SB 75A Public Hearing and Work Session
 SB 76A Public Hearing and Work Session
 SB 77A Public Hearing and Work Session

These minutes are in compliance with Senate and House Rules. Only text enclosed in quotation marks reports a speaker's exact words. For complete contents, please refer to the tapes.

TAPE/#	Speaker	Comments
TAPE 87, A		
003	Chair Walker	Calls the meeting to order at 8:20 a.m. Opens a public hearing on SB 69, 75A, 76A, and SB 77A.
<u>SB 69, 75A, 76A, 77A PUBLIC HEARING</u>		
009	Senator Avel Gordly	Senate District 10 Testifies in support of SB 69, 75A, 76A and 77A.
012	Chief Justice Wally Carson	Supreme Court Submits testimony and testifies in support of SB 69, 75A, 76A and 77A. Says that these bills on the interpreter side come from the Access to Justice for All Committee that focuses on ethnic and racial issues (EXHIBITS A & B) .
050	Senator Gordly	Continues her testimony on SB 69, 75A, 76A and 77A. Commends Access to Justice for All Committee on their great work with the leadership of Chief Justice Carson and Justice Peterson.
156	Nancy Miller	Office of the State Court Administrator, Juvenile Court Programs Division Submits testimony and testifies in support of SB 75A that eliminates requirement that local citizen review boards conduct review of youth offender cases at key transition points (EXHIBIT C) .
200	Chair Walker	Closes the public hearing on SB 75A.
204	Kingsley Click	Office of State Court Administrator, Juvenile Court Programs Division Testifies in support of SB 69 that requires appointment of

225	Nancy Miller	interpreters for specified persons in juvenile proceedings. Office of State Court Administrator, Juvenile Court Programs Division Submits testimony and testifies in support of SB 69 (EXHIBIT D).
245	Judge Terry Leggert	Marion County Circuit Court Testifies in support of SB 69.
272	Kingsley Click	State Court Administrator, Oregon Judicial Department Submits testimony and testifies in support of SB 76A that corrects inconsistency between Oregon Evidence Code and portions of code dealing with interpreters to clarify that certified interpreters need not take oath at individual court hearings (EXHIBIT E).
325	Kingsley Click	State Court Administrator, Oregon Judicial Department Submits testimony and testifies in support of SB 77A that permits district attorney to designate certified interpreter to interpret testimony in grand jury proceedings (EXHIBIT F).
344	Judge Terry Leggert	Marion County Circuit Court Testifies in support of SB 77A.
382	Chair Walker	Closes the public hearing on SB 69, 75A, 76A and 77A and opens a work session on SB 69.

SB 69 WORK SESSION

393	Rep. Lowe	MOTION: Moves SB 69 to the full committee with a DO PASS recommendation. VOTE: 4-0-1 EXCUSED: 1 - Ringo
394	Chair Walker	Hearing no objection, declares the motion CARRIED.
407	Chair Walker	Closes the work session on SB 69 and opens a work session on SB 76A.

SB 76A WORK SESSION

409	Rep. Lowe	MOTION: Moves SB 76A to the full committee with a DO PASS recommendation. VOTE: 4-0-1 EXCUSED: 1 - Ringo
412	Chair Walker	Hearing no objection, declares the motion CARRIED.
417	Chair Walker	Closes the work session on SB 76A and opens a work session on SB 77A.

SB 77A WORK SESSION

420	Rep. Lowe	MOTION: Moves SB 77A to the full committee with a DO PASS recommendation. VOTE: 4-0-1 EXCUSED: 1 – Ringo
421	Chair Walker	Hearing no objection, declares the motion CARRIED.
429	Chair Walker	Closes the work session on SB 77A and opens a work session on SB 75A.

SB 75A WORK SESSION

432	Rep. Lowe	MOTION: Moves SB 75A to the full committee with a DO PASS recommendation.
		VOTE: 4-0-1
434	Chair Walker	EXCUSED: 1 - Ringo
		Hearing no objection, declares the motion CARRIED.
450	Chair Walker	Closes the work session on SB 75A and adjourns the meeting at 8:45 a.m.

Submitted By,

Reviewed By,

Ann Martin,
Committee Assistant

Andrea Shartel,
Counsel

EXHIBIT SUMMARY

- A – Access to Justice for All Committee information, submitted by Supreme Court Chief Justice Wally Carson, 6 pgs.**
- B – SB 69, 76A, 77A, written information on the Oregon Court Interpreter Certification Program, submitted by Supreme Court Chief Justice Wally Carson, 2 pgs.**
- C – SB 75A, written testimony submitted by Nancy Miller, Oregon Judicial Department, dated 4/30/01, 2 pgs.**
- D – SB 69, written testimony submitted by Nancy Miller, Oregon Judicial Department, dated 4/30/01, 1 p.**
- E – SB 76A, written testimony submitted by Kingsley W. Click, Oregon Judicial Department, dated 4/30/01, 1 p.**
- F – SB 77A, written testimony submitted by Kingsley W. Click, Oregon Judicial Department, dated 4/30/01, 1 p.**